

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

Picardo se reúne con Cameron en Downing Street

Gibraltar, 30 de agosto de 2013

El Ministro Principal, Fabián Picardo, se reunió hoy con el Primer Ministro británico, David Cameron, en el 10 de Downing Street.

La reunión estaba prevista inicialmente para el jueves, pero fue aplazada puesto que el Primer Ministro tuvo que acudir al debate sobre el conflicto de Siria en el Parlamento.

El Ministro Principal manifestó: “La reunión, que ha transcurrido durante un periodo de intensa actividad política en Londres con respecto al conflicto de Siria, puso de manifiesto la gran preocupación del Primer Ministro con respecto a Gibraltar y su pueblo en un momento en el que España está llevando a cabo acciones ilegales en la frontera, además de continuar con sus frecuentes incursiones en Aguas Territoriales Británicas de Gibraltar. A lo largo de la conversación, el Señor Cameron ha reiterado su firme apoyo al Gobierno y al pueblo de Gibraltar. Me ha vuelto a manifestar su respaldo en estos momentos difíciles. Ambos hemos coincidido – tal y como venimos haciendo desde abril del año pasado, como ya comenté la semana pasada – en la necesidad de trabajar en concierto para buscar una solución diplomática y también hemos discutido como contrarrestar la continua escalada de tensión por parte de España. He agradecido al Señor Cameron su continuo apoyo y los esfuerzos que tanto él como su Gobierno están llevando a cabo por Gibraltar”.

En la reunión también estuvieron presentes el Viceministro Principal, Joseph García, el Secretario Principal (Chief Secretary), Ernest Gómez, y el Jefe de Asuntos Legales (Chief Legal Adviser) del Gobierno, Michael Llamas.

Nota a Editores:

Un portavoz de Downing Street ha realizado las siguientes declaraciones:

“El Primer Ministro se ha reunido hoy con el Ministro Principal de Gibraltar, Fabián Picardo. La reunión ha reforzado los firmes lazos históricos existentes entre el Reino Unido y Gibraltar y el Primer Ministro ha reiterado su compromiso de respaldar al pueblo de Gibraltar. Ambos han discutido sobre los inaceptables retrasos en la frontera entre España y Gibraltar y han estado de acuerdo en que estos retrasos perjudican a los habitantes y a las economías de Gibraltar y de España. Han acordado que los esfuerzos deben concentrarse en encontrar una solución diplomática, según las propuestas del Ministro de Asuntos Exteriores del año pasado, en referencia a un dialogo *ad hoc*”.

El siguiente enlace muestra imágenes de Downing Street en el día de hoy:

<http://www.gbc.gi/news/2322/video-images:-cameron-again-pledges-support-for-gibraltar>

La noticia se acompaña de tres fotografías tomadas durante la reunión de los mandatarios.

COMUNICADO

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés que sigue.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar
Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 661 547 573



**HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR
PRESS OFFICE
No.6 Convent Place
Gibraltar
Tel:20070071; Fax: 20043057**

PRESS RELEASE

No: 618/2013

Date: 30th August 2013

Picardo meets Cameron at 10 Downing Street

The Chief Minister, the Hon Fabian Picardo MP, met with Prime Minister, the Rt Hon David Cameron MP, today at No10 Downing Street.

The meeting had been rescheduled from Thursday as a result of the Prime Minister having to attend the debate on Syria in Parliament.

The Chief Minister said: "The meeting, occurring during a time of intense political activity in London over Syria, demonstrated the strength of the Prime Minister's concern for Gibraltar and its people at a time when Spain is taking illegal action at the border and continuing frequent incursions into British Gibraltar waters. During the course of our discussion Mr Cameron restated his strong support for the Government and people of Gibraltar. He repeated directly to me that he stands shoulder to shoulder with us at this difficult time. We both agreed - as we have been doing since April last year and I had highlighted last week - on the need to work in concert to seek a diplomatic solution and discussed how to counter the continuing escalation by Spain. I thanked Mr Cameron for the on-going support and the efforts he and his government are making for Gibraltar."

The meeting was also attended by the Deputy Chief Minister, the Hon Dr Joseph Garcia MP, Chief Secretary, Ernest Gomez and Chief Legal Adviser to HMGoG, Michael Llamas QC.

Ends

Notes to Editors:

A Downing St spokesman made the following statement:

"The Prime Minister met the Chief Minister of Gibraltar Fabian Picardo today. The meeting reaffirmed the existing strong and historic bonds between the UK and Gibraltar and the Prime Minister repeated his commitment to stand shoulder to shoulder with the people of Gibraltar. They discussed the unacceptable delays at the Spanish/Gibraltar border and agreed that these are damaging to the people and economies of Gibraltar and Spain. They agreed that efforts should remain concentrated on finding a diplomatic solution, in line with the Foreign Secretary's proposals last year for ad hoc dialogue."

The link below shows footage from Downing Street today:

<http://www.gbc.gi/news/2322/video-images:-cameron-again-pledges-support-for-gibraltar>